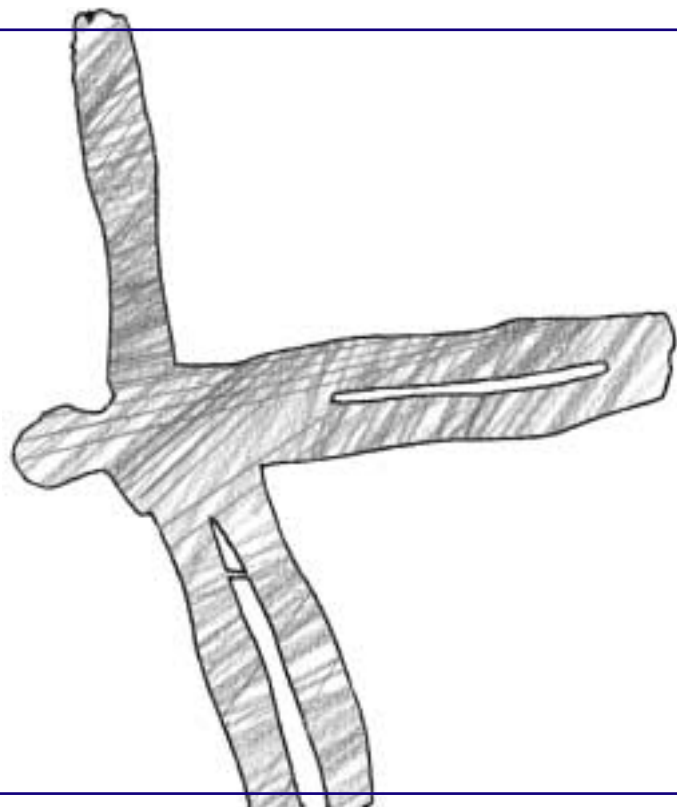


mezinárodní  
výtvarný  
**PLENÉR**  
KRNOV 2003



INTERNATIONAL  
ART SYMPOSIUM  
KRNOV 2003

**PLENÉR**

V úvodu vernisáže promluvil  
starosta města pan Josef Hercig  
a místostarosta pan Ladislav Sekanina

Krnovská radnice



Milí přátelé,

rád bych se s Vámi podělil o své stanovisko k výtvarnému plenéru, který se v srpnu 2003 poprvé uskutečnil v našem městě.

Krnovská veřejnost dobře zná Volné sdružení krnovských výtvarníků A13. V roce 2002 pořádalo litevské partnerské město Telšiai výtvarný plenér, kde naše město reprezentovali dva členové A13.

Při jejich osobní návštěvě po příjezdu z Telšiai jsem viděl na tvářích pana Steiningera a slečny Rožanské takové nadšení, že návrh uskutečnit letos podobný plenér i v Krnově jsem nemohl odmítnout.

Zdůvodnění takového kroku je prosté - chceme zlepšovat kvalitu života, image města i kulturní život našich občanů. Nemalé úsilí A13, Města Krnova a samozřejmě všech osmi přítomných umělců vyvrcholilo 10. srpna 2003 vernisáží. Zvolené místo konání (zahrada internátu Střední pedagogické školy), pěkné počasí a delegace partnerských měst vytvořili bezprostřední atmosféru, kde se mohli setkat umělci společně s veřejností a významnými hosty.

Musím konstatovat, že první umělecký plenér v Krnově se vydařil a splnil to, co se od něj očekávalo. Nejdůležitější je, že sami výtvarníci byli spokojeni s připraveným zázemím pro svoji uměleckou činnost.

Díla, která zde umělci zanechali, budou vystavena krnovské veřejnosti ve stálé expozici.

Věřím, že spolupráce s umělci partnerských měst, A13 a sponzorů bude v budoucnu pokračovat. Pokud spojíme chuť, vůli a hlavně ochotu, můžeme za několik let mezinárodní umělecký plenér v Krnově opakovat.

Podpis Josefa Herciga v černé tušce.

Josef Hercig  
starosta města Krnov



MĚSTO KRNOV



VOLNÉ SDRUŽENÍ  
KRNOVSKÝCH VÝTVARNÍKŮ

člen  
Unie výtvarných umělců  
České republiky

pod záštitou  
Ministerstva kultury  
České republiky

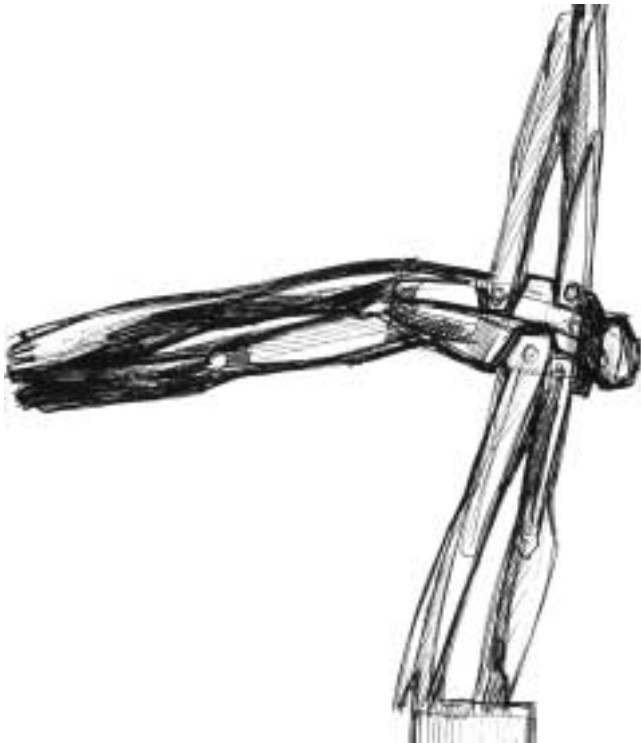
pořádají mezinárodní  
výtvarný plenér  
KRNOV 2003

INTERNATIONAL  
ART SYMPOSIUM  
KRNOV 2003

# wit pichurski



Narozen 1975  
Akademie výtvarných umění Krakow,  
absolvoval fakultu sochařství s oceněním 2000  
Socha, malba, kresba  
Born in 1975  
A graduate of Academy of Fine Arts in Cracow  
Department of sculpture, graduated with the distinction in 2000  
Sculpturing, painting and drawing  
Ul. Chabrów 107/14  
45 221 OPOLE  
Polsko  
102wit@poczta.fm



# (POLSKO)

„ODLET“, dřevo, výška 1,8 m  
„FILOZOF“, dřevo, výška 3,6 m  
„DEPARTURE“, wood sculpture, height 1,8 m  
„PHILOSOPHER“, wood sculpture, height 3,6 m



# bolesław polnar



Narozen 1952

Akademie výtvarných umění Krakow (grafika 1977)

Hlavním oborem jeho tvůrčí činnosti je malba a kresba

Zabývá se také divadelním plakátem a scenografií

Born in 1952

A graduate of Academy of Fine Arts in Cracow

(A degree in graphics 1977)

He expresses himself in painting and drawing

He also designs posters and theatrical scenography

Ul. Czeresniowa 23

45 434 OPOLE

Polsko

bpolnar@interia.pl



# (POLSKO)

„PORTRÉTY ÚČASTNÍKŮ“, akryl, 8 x 30/40

výstavní expozice

„PORTRAITS OF PARTICIPANTS“, acrylic colour, 8 x 30/40

exhibition exposition



# virginijus tamošiūnas



Narozen 1962  
Pedagogický institut v Šiauliai, fakulta umění  
Hlavním oborem jeho výtvarné činnosti je malba  
Born in 1962  
Šiauliai Pedagogical Institute Atr Faculty  
He expresses himself in painting  
Tylioji 40-20  
MAŽEIKIAI  
5500 LT  
Litva  
daile@mzk.lt





# (LITVA)

„DVĚ ŽENY A PES“, olej, 50x70 cm

výstavní expozice

„TWO WOMEN AND DOG“, oil on canvas, 50x70 cm

exhibition exposition



mezinárodní  
výtvarný plenér  
KRNOV 2003

Slavnostní zahájení  
a přivítání umělců na radnici



Opava  
Nákup výtvarných potřeb  
(pouliční akce, improvizovaná chodníková  
výstava, téma „Ústa“)  
Měšťanstvo opavské bylo udiveno



Olomouc (umělecko-historická exkurze)  
Prohlídka města s odborným výkladem  
profesora PhDr. Milana Tögnera



Bruntál  
Návštěva zámku  
Unavení poutníci, poutní místo  
Svatý Kopeček u Olomouce



Prohlídka města Krnova  
Tři grácie sochaře Olbrama Zoubka  
Secesní Městská kavárna v Krnově



Účastníci plenéru před vernisáží  
Starosta města pan Josef Hercig  
blahopřeje umělcům



# tommas vaičaitis



Narozen 1969  
Pedagogický institut v Šiauliai, fakulta umění (1987-1993),  
magisterské studium (1998-2000) Univerzita v Šiauliai  
Malba, kresba, socha  
Born in 1969  
Šiauliai Pedagogical Institute Art Faculty (1987-1993)  
Magistratur studies (1998-2000) in University Šiauliai  
Painting, graphic and sculpture  
Kestučio 15-64  
TELŠIAI 5610  
Litva  
tomvaic@takas.lt



# (LITVA)

„PROSÍM“ (SEDNĚTE SI), dřevo, výška 1,2 m

„FOSILIE“ dřevo, výška 1 m

„PLEASE“ (SIT DOWN), wood sculpture, height 1,2 m

„FOSSIL“, wood sculpture, height 1 m



# krzysztof rusiecki



Narozen 1959

SGGW Agrární akademie ve Varšavě (1979-1983, lesnictví)

Výtvarná fakulta Univerzity Marie Curie - Skłodowské  
(1992-1996, grafika)

Zabývá se kresbou, grafikou a sochařstvím

Born in 1959

SGGW Agricultural Academy in Warsaw (1979-1983, forestry)

Faculty of Art at University of Marii Curie-Skłodowskiej  
(1992-1996, graphics)

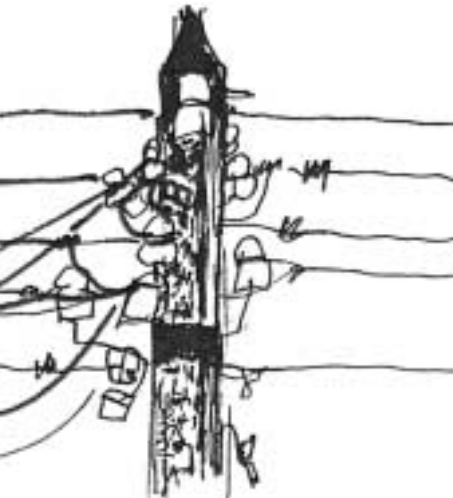
He draws, makes graphics and sculptures

Warszawska 163/35

05 300 MINSK MAZOWIECKI

Polsko

mataniec@poczta.onet.pl



# (POLSKO)

„KRNOV, OPAVSKÁ“, linoryt, 50x70 cm

„KRNOV“, akryl, 80x60 cm

„KRNOV, OPAVSKA STREET“, linocut, 50x70 cm

KRNOV“, acrylic colour, 80x60 cm



# martina rožanská



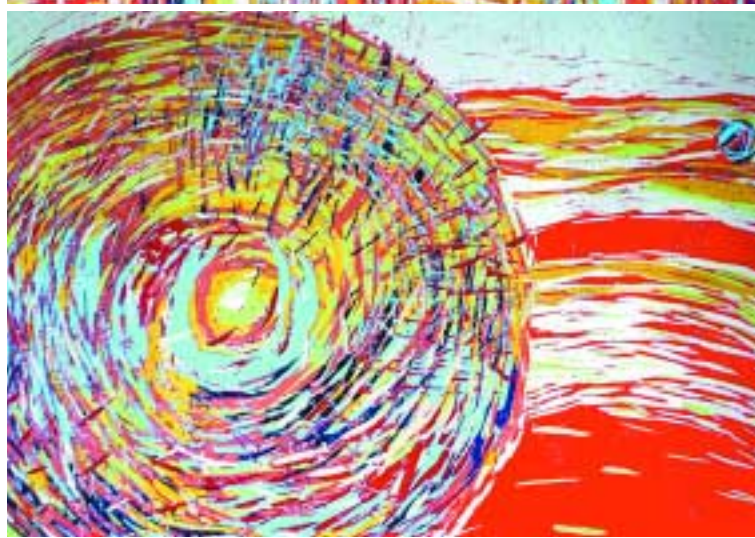
Narozena 1971  
Filozofická fakulta Ostravské univerzity,  
obor výtvarná výchova (1990-1995)  
Grafika  
Born 1971  
Philosophical faculty in University Ostrava,  
department of art (1990-1995)  
Graphics  
Úvoz 16  
KRNOV 794 01  
Česko  
rozanmar@seznam.cz





(ČR)

„TORZO“, dřevo, výška 1,6 m  
„KRAJINA I.“, barevný dřevoryt, 55x75 cm  
„KRAJINA II.“, barevný dřevoryt, 55x75 cm  
„FRAGMENT“, wood sculpture, height 1,6 m  
„LANDSCAPE I.“, woodcut, 55x75 cm  
„LANDSCAPE II.“, woodcut, 55x75 cm



# ladislav steininger



Narozen 1959  
Pedagogická fakulta v Ostravě, obor výtvarná výchova  
Kresba, malba, grafika, dřevěný reliéf  
Born in 1959  
Pedagogical faculty in Ostrava, department of art  
Drawing, painting, graphic, wood relief  
Opavská 1  
794 01 KRNOV  
Česko  
steininger@seznam.cz



(ČR)

„IKAROS“, olejový pastel, 77x50 cm

„OHROŽENÍ“, olejový pastel, 77x50 cm

„IKAROS“, oil pastel, 77x50 cm

„EXPOSURE TO DANGER“, oil pastel, 77x50 cm



# eva palkovičová



Narozena 1978

Integrovaná střední škola Ostrava, obor fotograf (1992-1998)

Institut tvůrčí fotografie

při Slezské univerzitě v Opavě (2000-dosud)

Ve volné tvorbě se zaměřuje na portrét, módu  
a fotografii mužského a ženského aktu

Born 1978

Secondary school (photography 1992-1998)

Institute of Creative Photography - Silesian University in Opava

She expresses herself in taking photos of portraits,  
fashion, man's and woman's nude

Francouzská 905

708 00 OSTRAVA - PORUBA

Česko

ewik@quick.cz



(ČR)

„TĚLO“, cyklus fotografií  
„BODY“, cycle of photographys



Město Krnov má ve svém kulturně - společenském životě dlouholetou tradici (Krnovské divadelní máje, Dechový orchestr mladých, pěvecké sbory, loutkářství, výtvarné umění, včetně nově vzniklého konceptu Krnovských hudebních slavností). Veškerá tato činnost spoluvytváří atmosféru našeho města.

S myšlenkou uspořádání Mezinárodního výtvarného plenéru přišlo Volné sdružení krnovských výtvarníků **a13** člen Unie výtvarných umělců České republiky. Záměrem bylo tvůrčí pracovní setkání výtvarníků různého zaměření z partnerských měst (Glubczyce, Mińsk Mazowiecki, Prudnik, Karben, Telšiai, Saint Egréwe, Pefka...).

Pořadatelé mezinárodních výtvarných plenérů, obvykle města, mají tak možnost naplňovat partnerské smlouvy, ale také mimořádným způsobem ovlivnit vnímání města v širším kulturně nadregionálním kontextu. V době sjednocující se Evropy je důležitý také kulturní a politický dopad.

Účastníci výtvarných symposií poznávají danou oblast, svým individuálním uměleckým způsobem ji výtvarně zpracovávají. Pořadatel získává umělecká díla, která jsou určena k vytvoření galerijní expozice a zároveň mohou být využita k obohacení veřejných městských interiérů.

Uspořádání plenéru bylo podpořeno Nadací Český fond umění a Uníí výtvarných umělců České republiky Národního výboru IAA (UNESCO).

První, a věříme, že ne poslední Mezinárodní výtvarný plenér je za námi. Čtrnáct dní uběhlo ve vysokém pracovním nasazení jako voda. Vznikla nová přátelství, stará se utvrdila, ale především zůstává množství uměleckých děl, která jsou již trvalou hodnotou.

KRNOV 2003  
international  
art symposium

The city of Krnov has a long tradition of cultural and social life (Krnov Dramatic May, Youth Brass Orchestra, choirs, puppetry, visual arts, and revival of Krnov Music Festivals). All these activities contribute to the creation of an atmospheric city. The idea of holding the International Art Symposium came from the Independent Association of Krnov Artists **a13**, a member of the Visual Artists Union of the Czech Republic. The purpose of holding this symposium was to organize workshops with artists using various techniques from the partner cities (Glubczyce, Minsk Mazowiecki, Prudnik, Karben, Telšiai, Saint Egréwe, Pefki, ...).

This gives the organizers of the international art symposiums, usually cities, not only an opportunity to fulfill partnership agreements, but also to visualize the culture of their city beyond the borderline of their region in an extraordinary way. During this time of European integration, the cultural and political impact is also important. The symposium participants learn about the specific area, giving it their own visual image. The organizer gains works of art, which are designated for display in gallery exhibitions. They can also be used to enrich the city interiors. The symposium has been supported by the Foundation Czech Art Fund and the Visual Artists Union of the Czech Republic of the IAA National Commission (UNESCO).

The first and, we believe, not the last, International art Symposium is over. The two weeks have flown by, with a large collection of work being amassed. New friendships have been forged, existing ones strengthened, but, most importantly, there is a number of works of art which will always be of value.

KATALOG VYDALO MĚSTO KRNOV

Fotografie: EVA PALKOVIČOVÁ, MARTIN SMÉKAL

Grafická úprava: SVATOSLAV BÖHM

K tisku připravili členové

**AV** Volné sdružení krnovských výtvarníků

MARTINA ROŽANSKÁ, LADISLAV STEININGER

Tisk: RETIS s.r.o. KRNOV

Památník

architekta Leopolda Bauera

vybudován z iniciativy

členů **AV** v roce 2000

Děkujeme za laskavou výpomoc

při realizaci Mezinárodního výtvarného plenéru

KRNOV 2003

